

**FULL TEXT BALLOT PROPOSITION OF THE
GAVILAN JOINT COMMUNITY COLLEGE DISTRICT
BOND MEASURE ELECTION
MARCH 2, 2004**

The following is the full proposition presented to the voters of the Gavilan College District.

"Gavilan College Job Training, Overcrowding, Repair/Safety Measure: To prepare students for jobs/four-year colleges, accommodate increasing enrollment and upgrade Gavilan College campuses in Gilroy, San Benito County and the Greater Morgan Hill area by:

- Improving fire safety and security;
- Upgrading plumbing/sewer systems;
- Upgrading wiring for computer technology;
- Repairing, acquiring, constructing, equipping classrooms, buildings, libraries and sites

shall Gavilan Joint Community College District issue \$108,000,000 in bonds at legal rates with **citizen oversight**, guaranteed annual audits, no money for administrators' salaries?"

PROJECTS

The Board of Trustees of the Gavilan Joint Community College District evaluated the District's urgent and critical facility needs, including safety issues, enrollment growth, energy efficiency and information and computer technology, in developing the scope of projects to be funded, as outlined in the Gavilan College Facilities Master Plan, dated January 9, 2001, updated on November 11, 2003, incorporated herein, and as shall be further amended from time to time. In developing the scope of projects, the faculty, staff and students have prioritized the key health and safety needs so that the most urgent and basic repairs that will make Gavilan College operational and safe for learning are included. The Board conducted independent facilities evaluations and received public input and review in developing the scope of college facility projects to be funded, as listed in the Facilities Master Plan which was unanimously approved by the Board of Trustees. This input of faculty, community and business leaders concluded that it would be less expensive to upgrade and repair aging community college buildings and classrooms now, than in the future. **In preparing the Facilities Master Plan, the Board of Trustees made three critical determinations:**

- i. **In tough economic times, community colleges, including Gavilan College, are critically important to re-train people who want to expand their job skills;**
- ii. **Statewide budget cuts are damaging Gavilan College's ability to provide a high-quality college education for local students; and**
- iii. **Because University of California and California State University systems are becoming more expensive, more people rely on community colleges, therefore Gavilan College must be upgraded so it can provide local students with a high quality education they might not otherwise receive.**

The Facilities Master Plan is on file at the District's Office of the Superintendent/President, and includes the following projects:

GAVILAN COLLEGE – GILROY CAMPUS

- **Repair, Upgrade, and/or Replace Aging Obsolete Classrooms, Science Labs, Instructional Facilities, Sites and Utilities:**

Repair, renovate and/or replace deteriorating roofs, corroding pipes and power lines, plumbing, sewer, drainage, electrical systems, wiring, unsanitary and run down bathrooms, antiquated boiler systems, telecommunications, foundations, classrooms, fields and grounds, science laboratories, pools, lecture halls, performing arts, and other instructional facilities, wire classrooms for computers and technology, increase campus security, installation and repair of fire safety equipment, including alarms, smoke detectors, sprinklers, emergency lighting, fire safety doors, increase energy efficiency, reduce operating costs and improve job training and academic instruction, and meet legal requirements for disabled access.

- **Safety Improvements:**

Upgrade existing fire alarms, sprinklers, smoke detectors, intercoms and fire doors; install security systems, exterior lighting, emergency lighting, door locks and fences.

- **Expand Job Training and Academic Classroom, Library and Facility Capacity:**

Increase classroom capacity for academic and job training classes, including math, business, English, science labs, library complex, physical and health education facilities; upgrade, repair, equip, and expand student services buildings to include academic and job training and counseling centers, study areas, lecture/meeting/seminar rooms, computer hook-up and other student support, as well as fine and performing arts, labs; expand maintenance building to support facilities, high technology learning resource center, and classrooms for partnering with a 4-year university to allow residents to obtain a bachelor's degree without commuting.

- **Energy Efficiency Improvements; Repair, Replace and Upgrade Electrical, Mechanical, Old Boiler and Energy Systems To Reduce Energy Consumption:**

Replace old boiler and energy systems, heating, ventilation and air conditioning system and related utility systems; energy efficiency projects designed to increase efficiency.

- **Information Technology Wiring and Equipment:**

Upgrade electrical systems and wiring for computer technology and Internet access; upgrade and replace outdated technology including computers, laboratory equipment and classroom furnishings.

- **Refinance Existing Lease Obligations To Lower Interest Rates and Increase Funds Available For Instruction and Ongoing Maintenance of Classrooms and Buildings.**

- **Safety and Security; Sites; Site Accessibility; Improve Emergency Access:**

Improve pedestrian access routes across campus for safety; improve campus safety and security by adding exterior lighting; implement safety upgrades to relieve gridlock, traffic flow and parking congestion; redesign campus walkways to eliminate unsafe conditions; repair or replace outdated natural gas, water, sewer, storm drain systems; acquire property to expand student capacity, alleviate traffic congestion in neighborhoods adjacent to campus, increase access for emergency vehicles; add parking to accommodate increasing student population.

GAVILAN COLLEGE – SAN BENITO CAMPUS

- **Establish Gavilan College Education Center in San Benito County to Accommodate Growth and Increasing Student Enrollment:**

Provide permanent classrooms, labs, library, job training and college transfer counseling and partner with a 4-year university to allow residents to obtain a bachelor's degree without commuting. Improvements in the San Benito County campus will be made with a combination of bond monies and State matching funds.

GAVILAN COLLEGE – GREATER MORGAN HILL AREA CAMPUS

- **Establish Gavilan College Education Center to Accommodate Growth and Increasing Student Enrollment:**

To provide permanent classrooms, labs, job training and college transfer counseling buildings facilities in the Greater Morgan Hill area, including the acquisition of a site(s) to allow local students greater access to an affordable education. Improvements in the Greater Morgan Hill area campus will be made with a combination of bond monies and State matching funds.

Listed repairs, rehabilitation projects and upgrades will be completed as needed. Each project is assumed to include its share of equipment, architectural, engineering, and similar planning costs, construction management, and a customer contingency for unforeseen design and construction costs. The allocation of bond proceeds will be affected by the District's receipt of State matching funds and the



final costs of each project. The budget for each project is an estimate and may be affected by factors beyond the District's control. The final cost of each project will be determined as plans are finalized, construction bids are awarded, and projects are completed.

The bond program is designed to provide facilities which will serve current and expected enrollment. In the event of an unexpected slowdown in development or enrollment of students at Gavilan College, or its several outreach centers, certain of the projects described above will be delayed or may not be completed. In such case, bond money will be spent on only the most essential of the projects listed above. The District will work with the Citizens' Oversight Committee on prioritizing those projects in the event factors beyond the District's control require that project be reconsidered.

FISCAL ACCOUNTABILITY. THE EXPENDITURE OF BOND MONEY ON THESE PROJECTS ARE SUBJECT TO STRINGENT FINANCIAL ACCOUNTABILITY REQUIREMENTS. PERFORMANCE AND FINANCIAL AUDITS WILL BE PERFORMED ANNUALLY, AND ALL BOND EXPENDITURES WILL BE MONITORED BY AN INDEPENDENT CITIZENS' OVERSIGHT COMMITTEE TO ENSURE THAT FUNDS ARE SPENT AS PROMISED AND SPECIFIED. THE CITIZENS' OVERSIGHT COMMITTEE MUST INCLUDE, AMONG OTHERS, REPRESENTATION OF A BONA FIDE TAXPAYERS ASSOCIATION, A BUSINESS ORGANIZATION AND A SENIOR CITIZENS ORGANIZATION. NO DISTRICT EMPLOYEES OR VENDORS ARE ALLOWED TO SERVE ON THE CITIZENS' OVERSIGHT COMMITTEE.

NO ADMINISTRATOR SALARIES. PROCEEDS FROM THE SALE OF THE BONDS AUTHORIZED BY THIS PROPOSITION SHALL BE USED ONLY FOR THE CONSTRUCTION, RECONSTRUCTION, REHABILITATION, OR REPLACEMENT OF COLLEGE FACILITIES, INCLUDING THE FURNISHING AND EQUIPPING OF COLLEGE FACILITIES, AND NOT FOR ANY OTHER PURPOSE, INCLUDING TEACHER AND ADMINISTRATOR SALARIES AND OTHER OPERATING EXPENSES. BY LAW, ALL FUNDS CAN ONLY BE SPENT ON REPAIR AND IMPROVEMENT PROJECTS.

TAX RATE STATEMENT GAVILAN JOINT COMMUNITY COLLEGE DISTRICT BOND MEASURE E

An election will be held in the Gavilan Joint Community College District (the "District") on March 2, 2004, for the purpose of submitting to the electors of the District the question of incurring a bonded indebtedness of the District in a principal amount not to exceed \$108 million. If such bonds are authorized and sold, the principal thereof and interest thereon will be payable from the proceeds of tax levies made upon the taxable property in the District. The following information regarding tax rates is given to comply with Section 9401 of the California Elections Code. Such information is based upon the best estimates and projections presently available from official sources, upon experience with the District, and other demonstrable factors.

Based upon the foregoing and projections of the District's assessed valuation, and assuming the entire debt service will be paid through property taxation:

1. The best estimate of the tax rate that would be required to be levied to fund the bond issue during the first fiscal year after the sale of the first series of bonds based on estimated assessed valuations available at the time filing of this statement is 1.5 cents per \$100 of assessed valuation (or \$15.00 per \$100,000 of assessed valuation) for fiscal year 2004-05.
2. The best estimate of the tax rate that would be required to be levied to fund the bond issue during the first fiscal year after the sale of the last series of bonds based on estimated assessed valuations available at the time of filing of this statement is 1.5 cents per \$100 of assessed valuation (or \$15.00 per \$100,000 of assessed valuation) for fiscal year 2013-14.
3. The best estimate of the highest tax rate that would be required to be levied to fund the bond issue, and an estimate of the years in which that rate will apply, based on estimated assessed valuations available at the time of the filing of this statement is again 1.5 cents per \$100 of assessed valuation (or \$15.00 per \$100,000 of assessed valuation), which is projected to be the same in every fiscal year that the bonds remain outstanding.

Attention to all voters is directed to the fact that the foregoing information is based upon projections and estimates only, which are not binding upon the District. The actual timing of bond sales and the amount of bonds sold at any given time will be governed by the needs of the District, the state of the bond market, and other factors. The actual interest rates on any bonds sold will depend upon market conditions and other factors at the time of sale. The actual assessed valuations in future years will depend upon the value of property within the District as determined in the assessment and equalization process. Therefore, the actual tax rates and the years in which such rates are applicable may vary from those presently estimated as stated above.

s/ Steven M. Kinsella, Superintendent/President
Gavilan Joint Community College District



ARGUMENT IN FAVOR OF MEASURE E

VOTE YES ON MEASURE E--for Gavilan College!

Since 1919, Gavilan College has provided high quality education to local residents.

In tough economic times, we need Gavilan College more than ever to re-train Gilroy, Hollister and Morgan Hill area residents for better paying jobs, to prepare students for four-year degrees, and train our community's nurses and police officers.

As state university systems become more expensive, more people are relying on Gavilan College for an education they might not otherwise receive.

Gavilan's Gilroy campus was built 35 years ago. As a result, it is aging and doesn't meet the needs of today's growing student population. Classrooms are overcrowded, roofs leak, pipes are corroded, and the inadequate power system causes frequent "black-outs."

Measure E will make urgently needed repairs and upgrades to Gilroy's Gavilan campus, and it will establish community-based educational centers in Hollister and the greater Morgan Hill Area.

The Measure E Bond plan was developed through the input of students, community leaders, and residents.

- YES on E upgrades job training classrooms and wiring for computer technology;
- YES on E installs and repairs fire safety systems;
- YES on E expands and improves the outdated library;
- YES on E improves disabled access.

Measure E protects Gavilan College from further statewide budget cuts that threaten the quality of education it can provide.

An independent annual audit will be performed and a Citizens' Oversight Committee of business/public safety leaders and construction/finance experts will ensure "no frills" spending as promised to voters. State laws prohibit use of bond funds for administrators' salaries.

For continued access to quality affordable, local job training and education, Vote YES on E for Gavilan College!

Signers:

s/ Donald F. Gage, Supervisor, Santa Clara County and Gilroy Resident
s/ Roger Knopf, Morgan Hill business owner
s/ Curtis Hill, Sheriff, San Benito County
s/ Kaye Bedell, Registered Nurse, San Benito County
s/ Mike Sanchez, Director/Principal,
Alternative Education San Benito High School District, Hollister

REBUTTAL TO THE ARGUMENT IN FAVOR OF MEASURE E

They say "Classrooms are overcrowded...". The truth: classrooms are not overcrowded

They say measure E "...will establish community-based educational centers in Hollister and the greater Morgan Hill Area." The truth: they are already established.

This bond measure costs \$108,000,000 plus interest for the next 30-40 years. They say Measure E is needed, in part, because "...roofs leak, pipes are corroded, and the inadequate power system causes frequent blackouts". The truth: according to their tentative costs estimates, fixing the boiler, pipes, and power comes to \$8,000,000. They say a "Citizens' Oversight Committee of business/public safety leaders and construction/finance experts will ensure "no frills" spending"... Who will appoint this Committee? Answer: the same people who used Gavilan funds to put this measure on the ballot. Will they appoint a truly critical committee or their supporters?

They say "State laws prohibit use of bond funds for administrators' salaries". Yet salaries currently take 80% of their current (2003) annual budget of \$18,367,329. While Measure E funds cannot be used for salaries, passage of Measure E may allow the district to move more funds from the "General Operating Expenses" (currently 12% of the budget) into salaries

Measure E is a bad idea at a bad time. It's too much money and we, the taxpayers, can't afford it.

Vote No on Measure E.

s/ H.R. Strong, Chair, Libertarian Party of Santa Clara County
s/ Zander Collier, III, Candidate for Assembly District 24
s/ Jack E. Davis, Member, Republican Central Committee
s/ George M. Swenson, President,
Silicon Valley Taxpayers' Association
s/ Mark W.A. Hinkle



ARGUMENT AGAINST MEASURE E

This bond issue is a bad idea for 2 reasons:

1. The funds are not needed
2. It's too costly and badly timed

1. According to the Board of Directors of Gavilan College resolution that placed this bond on the ballot, "the addition of new classrooms..., the increase of available parking spaces...are among the highest priorities of the Board...". Yet, official records show that student enrollment has not increased appreciably.

The Educational Master Plan of the college (available on the web site) under the title of "possible threats to Gavilan", states the following:

"Decentralization or extending resources away from the college (to the Hollister and Morgan Hill sites) will drain instructional and support services, resulting in a lack of direction and an excess of classroom space on the main campus."

And yet, they want to use this bond issue for "acquiring, constructing, equipping classrooms, buildings, libraries, and site" for sites in San Benito County and Morgan Hill. Plus, in 2003 they moved into the new Morgan Hill Community Center.

2. Finally, with the "official" unemployment rate above 7%, this bond issue is going to hit both the unemployed and working people who are struggling to make ends meet. Homeowners, renters, and businesses will feel the effects of this tax increase if this bond measure passes.

Vote NO on E.

For further information, visit: www.VoteNoOnE.us.

- s/ H.R. Strong, Chair, Libertarian Party of Santa Clara County
- s/ Jack E. Davis, Member Republican Central Committee
- s/ Mark W.A. Hinkle, Past Chair, Libertarian Party of California
- s/ George M. Swenson,
President Silicon Valley Taxpayers' Association

REBUTTAL TO ARGUMENT AGAINST MEASURE E

Opponents of Measure E have their facts wrong. Don't be swayed by their misinformation and mistruths. The facts are:

FACT: Student enrollment is up, not down. As universities become more expensive and the economy changes, more students rely on Gavilan College for preparation for 4-year colleges and job retraining.

FACT: Gavilan College has cut classes reducing educational programs, due to state budget mandated growth restrictions. Estimates predict student demand will exceed capacity in two years and is expected to grow 5% a year over the next 5 years. Recently, 500+ local students were turned away – classes were packed.

FACT: We've streamlined costs, cutting bureaucracy to protect educational programs and student services. Under no circumstances are payments being made on vacated facilities, as opponents claim.

FACT: Hundreds of community members, faculty, students, education and facilities experts provided extensive input to our Bond Plan. It is less expensive to upgrade classrooms, install modern fire safety systems, and expand labs/lecture halls now, than in the future. To ensure a no frills, fiscally responsible plan, less urgent items were eliminated in favor of essential upgrades.

FACT: Opponents of Measure E don't even live here—they're out-of-towners with nothing at stake – their families don't rely on Gavilan College. Three out of five authors don't live or vote in our District. And the Libertarian Party is no friend of public education – they've opposed every local education funding measure and haven't proposed viable solutions.

Keep Local Education Excellent—vote YES on E.

- s/ Simon Cooke, Associated Student Body President,
Gavilan College
- s/ Martin Johnson, Vice President for Instruction, Gavilan College
- s/ Robert W. Bianchi, San Benito Certified Public Accountant
- s/ Supervisor Don Gage, Gilroy Resident
- s/ Brad Pike, Firefighter, Committee Founder, Stay Alive on 25



**TEXTO COMPLETO DE LA PROPUESTA DE LA BALOTA
DEL DISTRITO DE COLEGIO COMUNITARIO CONJUNTO DE GAVILÁN
ELECCIÓN DE MEDIDAS SOBRE BONOS
2 DE MARZO DE 2004**

A continuación se detalla la propuesta completa presentada ante los electores del Distrito de Colegio Comunitario Conjunto de Gavilán.

"Medida sobre adiestramiento vocacional, superpoblación, reparaciones y seguridad en el Colegio Gavilán: Para preparar a los alumnos para empleos y para las universidades con cursos de cuatro años, dar cabida al aumento en la matrícula y modernizar los planteles del Colegio Gavilán en Gilroy, en el Condado de San Benito y en el sector metropolitano de Morgan Hill, mediante:

- la mejoría de la seguridad y protección contra incendios;
- la modernización de los sistemas sanitarios y de alcantarillado;
- la mejoría del cableado para la tecnología de las computadoras;
- la reparación, adquisición, construcción y habilitación de los salones de clases, de los edificios, de las bibliotecas y de los predios,

¿debe el Distrito de Colegio Comunitario Conjunto de Gavilán emitir \$108,000,000 en bonos, con tasas conforme a los límites legales, con la **vigilancia de los ciudadanos**, auditorías anuales garantizadas y sin asignar dinero para los sueldos de los administradores?"

PROYECTOS

El consejo de síndicos del Distrito de Colegio Comunitario Conjunto de Gavilán evaluó las necesidades urgentes y críticas que tiene el distrito de tener instalaciones, incluyendo los asuntos de seguridad, el aumento en la matrícula, la eficiencia de la energía y la tecnología de información y de computadoras, para desarrollar el enfoque de los proyectos que serán financiados. Estos se enumeran en el Plan Maestro para las Instalaciones del Colegio Gavilán, con fecha del 9 de enero de 2001, fue actualizado el 11 de noviembre de 2003, según se incorpora aquí, y según sea enmendado más adelante de vez en cuando. En el desarrollo del enfoque de los proyectos, el profesorado, el personal y los alumnos han fijado las prioridades para las principales necesidades de salud y de seguridad, para que se incluyan las reparaciones básicas más urgentes para lograr que el Colegio Gavilán sea operacional y seguro para el aprendizaje. El consejo realizó evaluaciones independientes de las instalaciones y recibió los comentarios y las críticas del público en el desarrollo del enfoque de los proyectos para las instalaciones del colegio que serán financiadas, según se enumeran en el Plan Maestro para las instalaciones, el cual fue aprobado unánimemente por el consejo de síndicos. Durante esta consulta con el profesorado, la comunidad y los líderes del sector comercial se concluyó que sería menos costoso mejorar y reparar los anticuados edificios del colegio comunitario y las aulas ahora que en el futuro. **En la preparación del Plan Maestro para las Instalaciones, el consejo de síndicos tomó tres determinaciones esenciales:**

- En los tiempos de dificultades económicas, los colegios comunitarios, incluyendo el Colegio Gavilán, son sumamente importantes para volver a adiestrar a las personas que quieren ampliar sus habilidades vocacionales;**
- Los recortes presupuestarios en todo el estado están dañando la capacidad del Colegio Gavilán para ofrecerles a los alumnos locales instrucción económica de primera calidad; y**
- Debido a que los sistemas de la Universidad de California y de la Universidad Estatal de California se están poniendo más costosos, más personas recurren a los colegios comunitarios. Por lo tanto, el Colegio Gavilán tiene que ser modernizado para que se les pueda ofrecer a los alumnos locales instrucción de primera calidad que de otra manera no habrían podido obtener.**

El Plan Maestro para Instalaciones se encuentra en los archivos de la oficina del superintendente y presidente del distrito e incluyen los proyectos siguientes:

COLEGIO GAVILÁN – PLANTEL DE GILROY

- **Reparar, mejorar y reemplazar los viejos salones de clases obsoletos, los laboratorios para las ciencias, las instalaciones de instrucción, los predios y los servicios públicos:**
Reparar, renovar y reemplazar los techos deteriorados, las tuberías oxidadas y los cables eléctricos, los sistemas sanitarios, el alcantarillado, el drenaje, los sistemas eléctricos, el cableado, los baños antihigiénicos y deteriorados, los sistemas anticuados de calderas, las telecomunicaciones, los cimientos, las aulas, los campos y los terrenos, los laboratorios para las ciencias, las piscinas, los salones de conferencias, las artes escénicas, y las otras instalaciones de instrucción, instalar cables para las computadoras y la tecnología, aumentar la seguridad en el plantel, instalar y reparar el equipo de protección contra incendios, incluyendo alarmas, detectores de humo, rociadores, alumbrado de emergencia, puertas de protección contra incendios, incrementar la eficiencia de la energía, reducir los costos de operación y mejorar el adiestramiento vocacional y la instrucción académica, y satisfacer los requisitos legales para facilitar acceso a personas incapacitadas.

- **Mejoras de seguridad:**
Modernizar las alarmas actuales contra incendios, los rociadores, los detectores de humo, los intercomunicadores y las puertas contra incendios; instalar sistemas de seguridad, alumbrado exterior, alumbrado de emergencia, cerraduras en las puertas y cercas.
- **Ampliar el adiestramiento vocacional y las aulas académicas, la biblioteca y la capacidad de las instalaciones:**
Incrementar la capacidad en las aulas para las clases académicas y para el adiestramiento vocacional, incluyendo las matemáticas, la administración de empresas, el inglés, los laboratorios para las ciencias, el complejo de la biblioteca, las instalaciones de educación física y de salud; modernizar, reparar, equipar y ampliar los edificios de servicios estudiantiles para incluir adiestramiento académicos y vocacionales y centros de asesoramiento, lugares para estudiar, salones para conferencias, reuniones y seminarios, enchufes para computadoras y otra asistencia a los alumnos, al igual que las bellas artes y las artes escénicas, laboratorios; ampliar el edificio de mantenimiento para ofrecer soporte a las instalaciones, un centro de alta tecnología con recursos de aprendizaje, y aulas que serán compartidas con una universidad que tenga un curso de cuatro años para permitir que los residentes obtengan una licenciatura sin tener que viajar a otro plantel.
- **Mejoras para la eficiencia de la energía; reparar, cambiar y modernizar los sistemas eléctricos, mecánicos y la vieja caldera y los sistemas de energía para reducir el consumo de energía:**
Cambiar la vieja caldera y los sistemas de energía, de calefacción, de ventilación y de aire acondicionado y los sistemas de servicios públicos relacionados; proyectos de eficiencia de energía dirigidos a aumentar la eficiencia;
- **Cableado y equipo de tecnología de información:**
Modernizar los sistemas eléctricos y el cableado para la tecnología de computadoras y para acceso a internet; modernizar y cambiar la tecnología anticuada incluyendo las computadoras, el equipo de laboratorio y el mueblaje de las aulas.
- **Refinanciar las actuales obligaciones de arrendamiento para bajar las tasas de interés y aumentar los fondos disponibles para instrucción y para el mantenimiento continuo de las aulas y de los edificios.**
- **Seguridad y protección; predios; accesibilidad de los predios; mejorar el acceso de emergencia:**
Mejorar las rutas de acceso para los peatones a través del plantel para los fines de seguridad; mejorar la seguridad y protección en el plantel con más alumbrado exterior; poner en práctica mejoras de seguridad para aliviar la congestión vial, el movimiento del tránsito y la congestión en los estacionamientos; volver a diseñar los andadores del plantel para eliminar condiciones peligrosas; reparar o cambiar el anticuado sistema de gas natural, los sistemas de agua, de alcantarillado, de drenaje pluvial; adquirir terrenos para ampliar la capacidad de alumnos, aliviar la congestión vial en los vecindarios contiguos al plantel, aumentar el acceso para los vehículos de emergencia; agregar estacionamiento para dar cupo al aumento en la población estudiantil.

COLEGIO GAVILÁN - PLANTEL DE SAN BENITO

- **Establecer un centro de educación del Colegio Gavilán en el Condado de San Benito para dar cabida al crecimiento y aumento en la matrícula de alumnos:**
Facilitar salones de clases permanentes, laboratorios, una biblioteca, adiestramiento vocacional y asesoramiento para traslados universitarios y formar una alianza con una universidad que tenga un curso de cuatro años para permitir que los residentes obtengan una licenciatura sin tener que viajar a otro plantel. Se realizarán las mejoras en el plantel del Condado de San Benito con una combinación de dinero proveniente de bonos y fondos paralelos del estado.

COLEGIO GAVILÁN – PLANTEL DEL SECTOR METROPOLITANO DE MORGAN HILL

- **Establecer un centro de educación del Colegio Gavilán para dar cabida al crecimiento y aumento en la matrícula de alumnos:**
Para facilitar salones de clases permanentes, laboratorios, adiestramiento vocacional y asesoramiento sobre traslados universitarios, y edificios e instalaciones para el sector metropolitano de Morgan Hill, incluyendo la adquisición de un predio o predios para permitir mayor acceso a una educación económica para los alumnos locales. Se realizarán las mejoras al plantel del sector metropolitano de Morgan Hill con una combinación de dinero proveniente de bonos y de fondos paralelos del estado.

Se realizarán los proyectos de reparación, de rehabilitación y las mejoras enumeradas según sean necesarios. Se supone que cada proyecto incluya su porción de los costos para el equipo, los costos arquitectónicos, los de ingeniería y los costos similares de planificación, los costos para administrar



la construcción, y un fondo de contingencia, como es de costumbre, para los costos imprevistos de diseño y de construcción. La asignación del producto de los bonos será afectada por la posibilidad de recibir o no los fondos paralelos estatales y por el costo final de cada uno de los proyectos. El presupuesto para cada proyecto es un estimado y puede ser afectado por factores ajenos a la voluntad del distrito. El costo final de cada proyecto será determinado cuando se finalicen los planos, cuando se adjudiquen los contratos y cuando se terminen los proyectos.

El programa de los bonos está diseñado para facilitar instalaciones que prestarán servicios a la matrícula actual y a la anticipada. En caso de una disminución imprevista en el crecimiento de la matrícula de alumnos en el Colegio Gavilán, o en sus distintos centros satélites, algunos de los proyectos antes mencionados serán retardados o podrían no ser realizados. En ese caso, se gastará el dinero de los bonos solamente en los proyectos más esenciales entre los antes enumerados. El distrito trabajará con el comité de vigilancia ciudadano para fijar las prioridades para esos proyectos, en caso de que factores ajenos a la voluntad del distrito requieran un nuevo análisis de los proyectos.

RESPONSABILIDAD FISCAL. EL DESEMBOLSO DEL DINERO DE LOS BONOS EN ESTOS PROYECTOS ESTÁ SUJETO A RIGUROSOS REQUISITOS DE RESPONSABILIDAD FISCAL. SE REALIZARÁN ANUALMENTE AUDITORÍAS DE CUMPLIMIENTO Y DE FINANZAS, Y TODOS LOS DESEMBOLSOS DEL DINERO DE LOS BONOS SERÁN VIGILADOS POR UN COMITÉ DE VIGILANCIA CIUDADANO INDEPENDIENTE PARA GARANTIZAR QUE LOS FONDOS SE DESEMBOLSARÁN SEGÚN LO PROMETIDO Y LO ESPECIFICADO. EL COMITÉ DE VIGILANCIA CIUDADANO DEBERÁ INCLUIR, ENTRE OTRAS PERSONAS, UN REPRESENTANTE DE UNA ASOCIACIÓN AUTÉNTICA DE CONTRIBUYENTES, UNO DE UNA ORGANIZACIÓN DE NEGOCIOS Y UNO DE UNA ORGANIZACIÓN DE PERSONAS MAYORES. LOS EMPLEADOS DEL DISTRITO O SUS PROVEEDORES NO PODRÁN DESEMPEÑARSE EN EL COMITÉ DE VIGILANCIA CIUDADANO.

EXCLUSIÓN DE LOS SUELDOS DE LOS ADMINISTRADORES. SE USARÁ EL PRODUCTO DE LA VENTA DE LOS BONOS, AUTORIZADOS POR ESTA MEDIDA, SOLAMENTE PARA LA CONSTRUCCIÓN, RECONSTRUCCIÓN, REHABILITACIÓN O SUSTITUCIÓN DE LAS INSTALACIONES COLEGIALES. ESTO INCLUYE AMUEBLAR Y HABILITAR LAS INSTALACIONES COLEGIALES. NO SERÁN USADOS PARA NINGÚN SUELDO DE MAESTRO NI DE ADMINISTRADOR NI TAMPOCO PARA OTROS GASTOS DE OPERACIÓN. CONFORME A DERECHO, SOLAMENTE SE PUEDEN GASTAR TODOS ESTOS FONDOS EN LOS PROYECTOS DE REPARACIÓN Y DE MEJORAS.

DECLARACIÓN SOBRE LA TASA DEL IMPUESTO DISTRITO DE COLEGIO COMUNITARIO CONJUNTO DE GAVILÁN MEDIDA E SOBRE BONOS

El 2 de marzo de 2004, se celebrará una elección en el Distrito de Colegio Comunitario Conjunto de Gavilán (el "Distrito") para los fines de someter ante los electores del distrito la cuestión de contraer una deuda garantizada por bonos en el Distrito, por una cantidad principal que no exceda de \$108 millones. Si se autorizan y se venden los bonos, el principal y los intereses devengados de los bonos serán pagados del producto de las recaudaciones de los impuestos sobre los bienes inmuebles tributables del Distrito. Se somete la información a continuación sobre las tasas del impuesto en cumplimiento de la sección 9401 del Código de Elecciones de California. Esta información se basa en los estimados y las proyecciones más precisos disponibles ahora de las fuentes oficiales, en la experiencia dentro del Distrito y en otros factores demostrables.

A base de lo anterior y de las proyecciones de las tasaciones fiscales del Distrito, y suponiendo que la amortización total de la deuda será pagada por los impuestos sobre bienes inmuebles:

1. El cálculo más preciso de la tasa del impuesto que se requeriría recaudar para financiar la emisión de los bonos durante el primer año fiscal después de la venta de la primera serie de bonos, basado en estimados de las tasaciones fiscales, disponibles en el momento en que se sometió esta declaración, es de 1.5 centavos por cada \$100 (o \$15.00 por cada \$100,000 de tasación fiscal) en el año fiscal 2004-05.
2. El cálculo más preciso de la tasa del impuesto que se requeriría recaudar para financiar la emisión de los bonos durante el primer año fiscal, después de la venta de la última serie de los bonos, basado en estimados de las tasaciones fiscales, disponibles en el momento en que se sometió esta declaración, es de 1.5 centavos por cada \$100 (o \$15.00 por cada \$100,000 de tasación fiscal) en el año fiscal 2013-14.
3. El cálculo más preciso de la tasa del impuesto más alta que se requeriría recaudar para financiar la emisión de los bonos, y un estimado de los años durante los cuales se aplicaría esa tasa, basado en estimados de las tasaciones fiscales, disponibles en el momento en que se sometió esta declaración, es nuevamente de 1.5 centavos por cada \$100 (o \$15.00 por cada \$100,000 de tasación fiscal), que se proyecta será la misma cantidad en cada uno de los años fiscales durante el periodo de pago de los bonos.

Se dirige la atención de los electores al hecho de que la información anterior se basa solamente en proyecciones y estimados, y éstos no comprometen al Distrito. Las fechas reales de venta y la cantidad de los bonos vendidos en un determinado momento serán regidas por las necesidades del Distrito, por la situación en el mercado de bonos y por otros factores. Las tasas de interés reales que se aplicarían a los bonos vendidos dependerán de las condiciones del mercado y de otros factores en el momento en que se vendan. Las tasaciones fiscales reales en los años futuros dependerán del valor de la propiedad dentro del Distrito, según lo determinado en el proceso de tasación y de igualación. Por lo tanto, las tasas reales del impuesto y los años durante los cuales se aplicarían, podrían variar de los estimados antes mencionados.

f/ Steven M. Kinsella, superintendente/presidente
Distrito de Colegio Comunitario Conjunto de Gavilán



ARGUMENTO A FAVOR DE LA MEDIDA E

(VOTE SÍ SOBRE LA MEDIDA E -- para el Colegio Gavilán!

Desde 1919, el Colegio Gavilán les ha ofrecido a los residentes locales una educación de primera calidad.

En los tiempos de dificultades económicas, necesitamos al Colegio Gavilán más que nunca para volver a adiestrar a los residentes de los sectores de Gilroy, de Hollister y de Morgan Hill para que puedan obtener empleos con una mejor remuneración, para preparar a los alumnos para obtener un diploma universitario con un curso de cuatro años y adiestrar a nuestro personal de enfermería y a nuestros agentes de policía.

Mientras que los sistemas universitarios se ponen más costosos, más personas cuentan con el Colegio Gavilán para obtener la educación que de otra manera no podrían obtener.

El plantel de Gavilán en Gilroy fue construido hace 35 años. Como consecuencia, está envejeciendo y no satisface las necesidades de la creciente población estudiantil de ahora. Las aulas están saturadas, los techos tienen goteras, las tuberías están corroídas, y el sistema inadecuado de energía ocasiona "apagones" frecuentes.

La Medida E realizará reparaciones y mejoras al plantel de Gavilán en Gilroy que se necesitan urgentemente, y establecerá centros educativos ubicados en las comunidades de Hollister y del sector metropolitano de Morgan Hill.

El plan de bonos de la medida E fue desarrollado con la aportación de las ideas de los alumnos, de los dirigentes de la comunidad y de los residentes.

- SI VOTA SÍ sobre la medida E se modernizarán las aulas para el adiestramiento vocacional y con cableado para la tecnología de computadoras;
- SI VOTA SÍ sobre la medida E se instalarán y se repararán los sistemas de protección contra incendios;
- SI VOTA SÍ sobre la medida E se ampliará y se mejorará la anticuada biblioteca;
- SI VOTA SÍ sobre la medida E se mejorará el acceso para las personas incapacitadas.

La medida E protege el Colegio Gavilán de más recortes presupuestarios del estado que amenazan la calidad de educación que puede ofrecer.

Se realizará una auditoría independiente cada año y un comité de vigilancia ciudadano de dirigentes del sector comercial y del sector de seguridad y peritos en construcción y en finanzas garantizarán que se desembolsará el dinero sin lujos como les fue prometido a los electores. Las leyes estatales prohíben el uso de los fondos provenientes de los bonos para los sueldos de los administradores.

Para continuar el acceso a adiestramiento vocacional y educación económicos y de primera calidad en el ámbito local, ¡vote SÍ sobre la medida E para el Colegio Gavilán!

Firmantes:

- f/ Donald F. Gage, supervisor, Condado de Santa Clara y residente de Gilroy
- f/ Roger Knopf, dueño de un negocio en Morgan Hill
- f/ Curtis Hill, Sheriff, Condado de San Benito
- f/ Kaye Bedell, enfermera titulada, Condado de San Benito
- f/ Mike Sánchez, director y director escolar Distrito de Educación Alternativa de la Escuela Superior de San Benito, Hollister

REFUTACIÓN AL ARGUMENTO A FAVOR DE LA MEDIDA E

Ellos dicen que "las aulas están saturadas..." La verdad: las aulas no están saturadas.

Dicen que la medida E "... establecerá centros educativos ubicados en las comunidades de Hollister y del sector metropolitano de Morgan Hill". La verdad: ya han sido establecidos.

Esta medida sobre bonos cuesta \$108,000,000 más los intereses durante los próximos 30 a 40 años. Dicen que se necesita la medida E, en parte, porque "...los techos tienen goteras, las tuberías están corroídas, y el sistema inadecuado de energía ocasiona apagones frecuentes". La verdad: de acuerdo con sus estimados tentativos de costos, para arreglar la caldera, las tuberías y la energía costaría \$8,000,000. Dicen que un comité de vigilancia ciudadano de dirigentes del sector comercial o del sector de seguridad y peritos en construcción y en finanzas garantizarán que se desembolsará el dinero sin lujos."... ¿Quiénes van a nombrar a este comité? Respuesta: las mismas personas que usaron los fondos de Gavilán para colocar esta medida en la balota. ¿Nombrarán a un comité verdaderamente crítico o a sus simpatizantes?

Dicen que "las leyes estatales prohíben el uso de los fondos provenientes de los bonos para los sueldos de los administradores". Sin embargo, actualmente los sueldos ocupan el 80% de su actual presupuesto anual (de 2003) de \$18,367,329. Aunque los fondos de la medida E no pueden ser usados para sueldos, la aprobación de la medida E puede permitir que el distrito asigne para sueldos más de los fondos de "los gastos de operaciones generales" (actualmente el 12% del presupuesto).

La medida E es una mala idea en un mal momento. Es demasiado dinero y nosotros los contribuyentes no podemos darnos ese lujo.

Vote No sobre la medida E.

f/ H. R. Strong, director, partido libertario del Condado de Santa Clara

f/ Zander Collier, III, candidato para asambleísta del distrito 24

f/ Jack E. Davis, miembro, comité central republicano

f/ George M. Swenson, presidente

Asociación de Contribuyentes de Silicon Valley

f/ Mark W. A. Hinkle



ARGUMENTO EN CONTRA DE LA MEDIDA E

Esta emisión de bonos es mala por dos razones:

1. No se necesitan los fondos
2. Cuesta demasiado y ahora no es el momento

1. De acuerdo con el consejo de directores de la resolución del Colegio Gavilán que colocó esta medida en la balota, "la adición de nuevos salones de clases..., el aumento de los espacios de estacionamiento disponibles... están entre las prioridades más altas del consejo...". Sin embargo, los registros oficiales demuestran que la matrícula de alumnos no ha aumentado apreciablemente.

El Plan Maestro Educativo del colegio (disponible en la página de Internet), bajo el título de "posibles amenazas a Gavilán", dice lo siguiente:

"la descentralización o extensión de recursos a lugares retirados del colegio (hasta los predios de Hollister y de Morgan Hill) vaciará los servicios de instrucción y de asistencia, y como consecuencia habrá una falta de dirección y un exceso de espacio en las aulas del plantel central".

Sin embargo, quieren usar la emisión de estos bonos para "adquirir, construir, equipar aulas, edificios, bibliotecas y un predio" para lugares en el Condado de San Benito y en Morgan Hill. Lo que es más, en 2003 se mudaron al nuevo Centro Comunitario de Morgan Hill.

2. Por último, con un índice de desempleo "oficial" por encima del 7%, la emisión de estos bonos va a afectar a las personas desempleadas y también a las personas que trabajan que están luchando para ganarse la vida. Los propietarios de casas, los inquilinos y los negocios sentirán el impacto de este aumento a los impuestos, si se aprueba esta medida.

Vote NO sobre la medida E.

Para más información, visite: www.VoteNoOnE.us.

- f/ H. R. Strong, director, partido libertario del Condado de Santa Clara
- f/ Jack E. Davis, miembro, comité central republicano
- f/ Mark W. A. Hinkle, anterior director del partido libertario de California
- f/ George M. Swenson, presidente
Asociación de Contribuyentes de Silicon Valley

REFUTACIÓN AL ARGUMENTO EN CONTRA DE LA MEDIDA E

Los opositores de la medida E tienen datos equivocados. No se deje manipular por su información equívoca y verdades alteradas. Éstos son los hechos:

UN HECHO: La matrícula de los alumnos ha aumentado, no ha bajado. Cuando las universidades se ponen más costosas y la economía cambia, más alumnos cuentan con el Colegio Gavilán para prepararse para las universidades con cursos de cuatro años y para volver a recibir adiestramiento.

UN HECHO: El Colegio Gavilán ha recortado sus clases y reducido los programas educativos, debido a las restricciones al crecimiento dictadas por el presupuesto estatal. Las proyecciones pronostican que la demanda de alumnos sobrepasará la capacidad actual en dos años, y se espera que aumente en un 5% por año durante los próximos 5 años. Recientemente, 500 o más alumnos fueron rechazados – las clases estaban atestadas.

UN HECHO: Hemos minimizado los costos, cortando la burocracia para proteger los programas educativos y los servicios para los alumnos. En ningunas circunstancias, se realizan pagos en instalaciones vacantes, como alegan los opositores.

UN HECHO: Cientos de vecinos de la comunidad, el profesorado, los alumnos, los peritos en la educación y sus instalaciones aportaron extensas ideas a nuestro plan sobre bonos. Costará menos modernizar las aulas, instalar sistemas modernos de protección contra incendios, y ampliar los laboratorios y salones de conferencias ahora, que en el futuro. Para garantizar un plan fiscalmente responsable sin lujos, se eliminaron artículos menos urgentes en favor de las mejoras esenciales.

UN HECHO: Los opositores de la medida E, de hecho, no viven aquí—viven en otro pueblo y no tienen nada en juego – sus familias no cuentan con el Colegio Gavilán. Tres de los cinco autores no viven ni votan en nuestro distrito. Y el partido libertario no es ningún amigo de la educación – se han puesto en contra de cada una de las medidas para fondos escolares locales y no han propuesto soluciones viables.

Preserve la excelencia de la educación local—vote SÍ sobre la medida E.

- f/ Simon Cooke, presidente asociado del estudiantado, Colegio Gavilán
- f/ Martin Johnson, vicepresidente de instrucción, Colegio Gavilán
- f/ Robert W. Bianchi, contador público titulado de San Benito
- f/ El supervisor Don Gage, residente de Gilroy
- f/ Brad Pike, bombero, fundador del comité, Permanezca Vivo en la Carretera 25

